



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
4 January 2011
Russian
Original: English

Совет по правам человека
Шестнадцатая сессия
Пункт 6 повестки дня
Универсальный периодический обзор

Доклад Рабочей группы по универсальному периодическому обзору*

Ямайка

* Ранее документ был издан под условным обозначением A/HRC/WG.6/9/L.12.
Приложение к настоящему документу распространяется в том виде, в котором оно
было получено.

Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
Введение	1–4	3
I. Резюме процесса обзора	5–97	3
А. Представление государства – объекта обзора.....	6–39	3
В. Интерактивный диалог и ответы государства – объекта обзора.....	40–97	8
II. Выводы и/или рекомендации	98–103	16
Приложение		
Состав делегации		29

Введение

1. Рабочая группа по универсальному периодическому обзору, учрежденная в соответствии с резолюцией 5/1 Совета по правам человека, провела свою девятую сессию 1–12 ноября 2010 года. Обзор по Ямайке состоялся на 12-м заседании 8 ноября 2010 года. Делегацию Ямайки возглавлял Государственный министр, Министерство иностранных дел и внешней торговли, distinguished Марлен Малаху Форте. На своем 16-м заседании, состоявшемся 10 ноября 2010 года, Рабочая группа приняла доклад по Ямайке.
2. 21 июня 2010 года Совет по правам человека в целях содействия проведению обзора по Ямайке отобрал группу докладчиков ("тройку") в следующем составе: Катар, Республика Молдова и Куба.
3. В соответствии с пунктом 15 приложения к резолюции 5/1 для проведения обзора по Ямайке были изданы следующие документы:
 - а) национальный доклад, представленный/письменное представление, сделанное в соответствии с пунктом 15 а) (A/HRC/WG.6/9/JAM/1);
 - б) подборка, подготовленная Управлением Верховного комиссара по правам человека (УВКПЧ) в соответствии с пунктом 15 б) (A/HRC/WG.6/9/JAM/2);
 - в) резюме, подготовленное УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 с) (A/HRC/WG.6/9/JAM/3).
4. Ямайке через "тройку" был препровожден перечень вопросов, заблаговременно подготовленных Бельгией, Чешской Республикой, Германией, Латвией, Нидерландами, Норвегией, Словенией, Швецией и Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии. С этими вопросами можно ознакомиться на сайте универсального периодического обзора в экстранете.

I. Резюме процесса обзора

5. В ходе интерактивного диалога с заявлениями выступили 43 делегации. Делегацию Ямайки поблагодарили за открытое представление доклада, ответы на заблаговременно представленные вопросы и конструктивное участие в процессе универсального периодического обзора. Рекомендации, вынесенные в ходе интерактивного диалога, содержатся в разделе II настоящего доклада.

A. Представление государства – объекта обзора

6. Ямайка отметила, что ее национальный доклад является результатом широких консультаций, проведение которых координировало Министерство иностранных дел и внешней торговли. В консультациях приняли участие государственные министерства, департаменты и ведомства, неправительственные организации и гражданское общество, включая академические круги. Она подчеркнула, что в докладе содержится объективная оценка ситуации в области прав человека на Ямайке.
7. Ямайка напомнила о том, что она является малым островным развивающимся государством с небольшой уязвимой экономикой. Она сообщила, что в сентябре 2010 года Всемирный банк включил Ямайку в группу стран "с дохо-

дами выше средних". Однако она отметила, что, относясь к числу стран с самой высокой задолженностью, Ямайка находится в более затруднительном положении, чем многие страны в группе с низкими доходами. Включение Ямайки в группу стран с доходами выше среднего лишило ее возможности воспользоваться некоторыми источниками финансирования, хотя долговое бремя страны таково, что она располагает весьма ограниченными средствами для осуществления необходимых (социальных) программ. Кроме того, ее отношения с Международным валютным фондом накладывают дополнительные ограничения.

8. Ямайка добавила, что высокий уровень преступности и насилия, подпитываемых транснациональными преступными синдикатами, торгующими наркотиками и стрелковым оружием, по-прежнему тормозит ее экономическое и социальное развитие.

9. Несмотря на эти препятствия, Ямайка продолжает укреплять национальную инфраструктуру и совершенствовать правовую и политическую основу для защиты прав конкретных целевых групп, включая детей, женщин, молодежь, престарелых и инвалидов. Был достигнут значительный прогресс в деле решения задач, предусмотренных в Целях развития, провозглашенных в Декларации тысячелетия.

10. Ямайка отметила, что ей необходима специальная помощь, с тем чтобы она могла продолжать укреплять и наращивать свой потенциал для выполнения обязательств перед своими гражданами в области поощрения и защиты их прав человека.

11. Она также заверила, что, представляя свой доклад, она постарается, по мере возможности, ответить на многие из предварительно полученных вопросов.

12. Что касается законодательных рамок и договоров, то Ямайка отметила, что о ее приверженности делу поощрения и защиты прав человека свидетельствует, в частности, глава "Основные права и свободы", содержащаяся в ее Конституции, целый ряд законов и ее участие в различных международных договорах.

13. Кроме того, в порядке признания необходимости обеспечения более комплексной защиты основных прав и свобод 21 сентября 2010 года на рассмотрение парламента был вновь представлен законопроект о Хартии прав и свобод. Ямайка приняла к сведению ошибочное утверждение в отношении того, что в связи с Хартией были проведены недостаточные консультации. Она представила информацию о многочисленных проведенных консультациях и сообщила, что с учетом сложной процедуры, предусмотренной в Конституции для внесения изменений в эти положения, новый раунд обсуждений начнется, как ожидается, в начале 2011 года.

14. Что касается вопросов о ее намерении ратифицировать факультативные протоколы, то Ямайка подчеркнула, что слово "факультативный" означает "факультативный". В том что некоторые положения международной системы являются факультативными, заключена большая мудрость. В тех случаях, когда внутреннее законодательство соответствует международному праву, но может рассматриваться как не соответствующее некоторым положениям факультативных протоколов, Ямайка будет продолжать тщательно анализировать свой подход к ратификации факультативных протоколов.

15. Ямайка пояснила, что с учетом ее прошлого опыта к вопросу о ратификации любого договора следует подходить весьма серьезно. После того, как Ка-

бинет принял решение о ратификации, предполагается, что сначала, до фактической ратификации, должно быть разработано соответствующее законодательство, которое необходимо для устранения разрыва между ратификацией и осуществлением внутренних законов. Она отметила, что в деле ратификации различных договоров был достигнут значительный прогресс. Она упомянула, что в настоящее время на рассмотрении Кабинета находится представление, в котором рекомендуется ратифицировать Факультативный протокол к Конвенции о правах ребенка, касающийся торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, поскольку соответствующее законодательство уже принято, что разрабатывается законодательство, призванное способствовать ратификации Факультативного протокола к Конвенции о правах инвалидов, и что активно изучается возможность ратификации Римского статута.

16. Ямайка также отметила, что в процессе рассмотрения различных аспектов, связанных с ратификацией, также изучается вопрос о наличии достаточных средств для защиты ее граждан.

17. Что касается вопроса о пытках, то Ямайка подчеркнула, что в ее Конституции содержатся конкретные положения, запрещающие применение пыток. И хотя она не является стороной КПП, в начале текущего года Специальному докладчику по вопросу о пытках было направлено соответствующее приглашение.

18. Ямайка отметила, что она практически полностью выполняет свои обязательства по КЛДЖ, МПГПП, МПЭСКП и КПр. Нарушение сроков представления или непредставление докладов другим договорным органам связано с нехваткой ресурсов.

19. Что касается вопросов, касающихся дискриминации в отношении женщин и гендерного насилия, то Ямайка сообщила о значительных успехах в области расширения прав и возможностей женщин в обществе. В числе приведенных примеров создание еще в 1974 году Бюро по делам женщин, а также тот факт, что один из министров постоянно занимается вопросами женщин. Кроме того, статус женщин защищен положениями важных законов.

20. Наряду с этим Ямайка отметила, что ямайские женщины назначались на ключевые посты в политической и государственной сферах, а также напомнила о том, что женщина однажды была премьер-министром страны и что женщины занимают многочисленные высокие государственные должности.

21. Ямайка сообщила, что мальчики и девочки имеют равный доступ к образованию. Вместе с тем растет обеспокоенность в отношении отставания мальчиков.

22. Несмотря на эти весомые достижения, Ямайка признала, что в отношении женщин по-прежнему сохраняется культурная и общественная предвзятость. Она заявила, что правительство твердо намерено обеспечивать учет гендерных факторов, и сообщила об осуществлении ряда политических инициатив, включая разработку национальной политики в области гендерного равенства.

23. Что касается нормативно-правовой основы, то Ямайка подтвердила свое намерение привести законодательную базу страны в соответствие с положениями КЛДЖ. Ямайка подчеркнула, что для выполнения этой задачи приняты важные законы, включая закон "О предупреждении насилия в семье" (2004 год) и закон "О сексуальных преступлениях" (2009 год).

24. Ямайка также отметила, что она уделяет первостепенное внимание реализации стратегии в области борьбы с насилием и искоренения насилия в от-

ношении женщин, которая предусматривает осуществление информационно-пропагандистских программ и организацию подготовки по гендерным аспектам для сотрудников судебной системы, учителей, работников здравоохранения и социальной сферы, а также журналистов. Эти усилия были поддержаны учреждениями Организации Объединенных Наций, в том числе Фондом Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин и Фондом Организации Объединенных Наций в области народонаселения.

25. Ямайка выразила глубокую обеспокоенность в связи с утверждениями о внесудебных казнях, совершаемых силами безопасности, которую также разделяет Специальный докладчик по вопросу о пытках, посетивший страну в феврале, а также делегации, представившие вопросы по данной проблеме.

26. Многие дела были доведены до суда, однако незначительное количество обвинительных приговоров вызывает вопросы. В этой связи правительство приняло, в частности, закон "О независимой комиссии по расследованиям" 2010 года, закон "О коронерском суде" (поправка) (2009 год), посредством которого было создано Управление специального коронера для проведения расследований на всей территории острова, закон (временный) "О народном защитнике" (2000 год), а также назначило народного защитника, обладающего полномочиями проводить расследования по жалобам в отношении неправомерных действий властей или нарушения конституционных прав государством.

27. Ямайка добавила, что в сотрудничестве с правозащитными неправительственными организациями подготовка по правам человека организуется и для сотрудников сил безопасности. Кроме того, в силах обороны были введены новые правила применения огнестрельного оружия, цель которых – дальнейшее сокращение количества жертв среди гражданских лиц.

28. Ямайка подчеркнула, что поддерживает деятельность народного защитника, независимой парламентской комиссии, которая занимается вопросами защиты и обеспечения соблюдения конституционных прав, проведением расследований и принятием соответствующих мер в связи с жалобами на неправомерные действия властей; а также представила информацию о мерах, принятых правительством.

29. Что касается вопросов, заданных в связи с событиями в "Тиволи гарденс" в мае 2010 года, то Ямайка отметила, что в ее докладе приведена информация об обстоятельствах, которые ускорили принятие соответствующих мер силами безопасности и правительством с целью расследования полицейских/военных операций, включая обстоятельства гибели гражданских лиц. Она подчеркнула, что высокий уровень преступности, насилия и убийств по-прежнему является серьезной проблемой, однако ситуация начинает улучшаться.

30. Ямайка отметила, что транснациональный характер организованной преступности диктует необходимость трансграничного сотрудничества на двустороннем, региональном и международном уровнях. Ямайка перечислила различные инициативы по борьбе с преступностью, которые были реализованы ею за прошедший период, а также привела ряд конкретных примеров.

31. В связи с вопросом о сексуальной ориентации Ямайка подчеркнула, что, хотя половые сношения между взрослыми мужчинами по обоюдному согласию по-прежнему запрещены законом, правовая дискриминация в отношении лиц по признаку их сексуальной ориентации отсутствует. Ямайка отметила, что законы Ямайки не криминализуют лесбиянок, гомосексуалистов, лиц бисексуальной и трансгендерной ориентации, а правительство не потворствует дискриминации или насилию в отношении лесбиянок, гомосексуалистов и лиц бисексуальной и

трансгендерной ориентации. Ямайка добавила, что не имеется ни одного достоверного сообщения о произвольном задержании и/или преследовании таких лиц полицией и что такой официальной политики не проводится. Кроме того, также отсутствуют какие-либо данные о расправах над лесбиянками, гомосексуалистами и лицами бисексуальной и трансгендерной ориентации.

32. Ямайка подчеркнула, что проблема гомосексуализма крайне болезненна для ямайского общества, поскольку большинство граждан Ямайки в силу культурных норм, ценностей, религиозных и моральных устоев не приемлет гомосексуализм, и отметила тот факт, что правительство отвечает за обеспечение защиты всех граждан от насилия.

33. Ямайка сообщила, что достигла больших успехов в области борьбы с ВИЧ/СПИДом при поддержке Глобального фонда. Доступ к антиретровирусным препаратам был существенно расширен, что позволило резко снизить уровень заболеваемости ВИЧ/СПИДом. Вместе с тем было подчеркнуто, что в результате отнесение Ямайки к группе стран с "доходами выше среднего" она лишилась доступа к дополнительной помощи из Фонда и что у нее нет средств для восполнения нехватки ресурсов. В этой связи Ямайка настоятельно призвала выделить в специальную категорию страны со средним доходом и с высоким уровнем задолженности. Она также отметила, что для предупреждения распространения СПИДа необходимо ликвидировать дискриминацию в области доступа к лекарствам.

34. Ямайка признала, что пока еще не все сделано для ликвидации дискриминации и стигматизации больных ВИЧ/СПИДом, и представила подробную информацию об осуществляемых в этой области инициативах. Она отметила, что в 2001 году главами государств, входящих в КАРИКОМ, было учреждено Панкарибское партнерство по борьбе с ВИЧ/СПИДом (PANCAP), которое сыграло ключевую роль в расширении мер по борьбе с ВИЧ/СПИДом в регионе.

35. Что касается телесных наказаний, то Ямайка отметила, что в системе образования и государственных детских учреждениях телесные наказания запрещены. При поддержке Детского фонда Организации Объединенных Наций Министерство образования развернуло информационно-пропагандистскую кампанию в целях борьбы с телесными наказаниями, которая также направлена на борьбу с телесными наказаниями в семье.

36. Ямайка сообщила, что в стране по-прежнему существует смертная казнь. При вынесении приговоров соблюдается принцип соразмерности, и эта мера наказания используется только применительно к самым жестоким видам убийства; кроме того, смертная казнь назначается на дискреционной основе после заслушивания приговора. Было подчеркнуто, что сохранение в стране смертной казни не противоречит международному праву и праву на жизнь.

37. Ямайка сообщила, что с 1988 года в стране де-факто действует мораторий на смертную казнь, однако уточнила, что население не требует отмены этой меры наказания, а скорее выступает за ее сохранение. Она указала, что в этой связи весьма маловероятно, что Ямайка изменит свою позицию и проголосует в поддержку резолюции Генеральной Ассамблеи о моратории на смертную казнь или воздержится при голосовании.

38. Что касается процесса выборов, то Ямайка заверила, что ее избирательная система имеет высокий уровень развития, гарантирует всеобщие и справедливые выборы и с полным правом считается образцом для подражания.

39. Что касается специальных процедур, то Ямайка напомнила, что в 2003 году она приняла Специального докладчика по вопросу о внесудебных казнях, в начале текущего года – Специального докладчика по вопросу о пытках и в прошлом году – Межамериканскую комиссию по правам человека. Ямайка отметила, что она и впредь будет рассматривать просьбы специальных процедур о направлении приглашений на индивидуальной основе.

В. Интерактивный диалог и ответы государства – объекта обзора

40. Алжир приветствовал меры, направленные на улучшение положения в области прав человека на Ямайке, включая проект, предусматривающий внесение в Конституцию поправки относительно Хартии прав и свобод, программу в области здравоохранения и образования, обязательство обеспечить к 2016 году всеобщий доступ к среднему образованию, реформу судебной системы и полиции, улучшение условий содержания в тюрьмах и принятие закона о запрещении торговли людьми. Алжир вынес рекомендации.

41. Марокко дало высокую оценку впечатляющему прогрессу, достигнутому Ямайкой в области выполнения Целей развития, провозглашенных в Декларации тысячелетия. Марокко приветствовало усилия по обеспечению защиты детей и женщин от эксплуатации и жестокого обращения, а также уважения прав престарелых и инвалидов. Марокко по-прежнему обеспокоено высоким уровнем насильственной преступности и ухудшением ситуации в области безопасности, а также уязвимостью страны к природным катастрофам и глобальной экономической нестабильности. Марокко вынесло рекомендации.

42. Куба одобрила достижение Ямайкой закрепленных в Декларации тысячелетия Целей развития, которые касаются сокращения масштабов крайней нищеты, недоедания и голода и обеспечения всеобщего начального образования, а также ее усилия, направленные на обеспечение всеобщего доступа к услугам в области охраны репродуктивного здоровья, а также доступа к безопасной питьевой воде и основным санитарным услугам. Она отметила бесплатный доступ к государственной системе здравоохранения и бесплатное и обязательное начальное образование, а также программы оказания помощи лицам, находящимся в уязвимом положении. Куба вынесла рекомендации.

43. Колумбия просила представить информацию о сфере охвата проекта, предусматривающего внесение в Конституцию поправки относительно Хартии прав и свобод. Колумбия призвала Ямайку продолжать ее усилия в области предупреждения и наказания любых форм дискриминации в отношении больных ВИЧ/СПИДом. Она приветствовала достигнутый прогресс в области сокращения уровня материнской смертности и борьбы с насилием в отношении женщин и насилием в семье. Колумбия вынесла рекомендации.

44. Канада отметила, что серьезное отношение Ямайки к оценке проблем, существующих в области прав человека, и ее конструктивное участие в процессе УПО имеют большое значение для повышения эффективности мер, призванных содействовать поощрению и защите прав человека в стране. Канада с обеспокоенностью отметила сообщения о злоупотреблении властью и использовании чрезмерной силы полицией, а также отсутствие ответственности, безнаказанность и коррупцию в полиции. Канада выразила озабоченность в связи с неспособностью судебной системы обеспечить своевременное и надлежащее отправление правосудия, условиями содержания в тюрьмах и изоляторах, недостатками в системе защиты прав человека лиц, относящихся к уязвимым группам, а также проблемами, с которыми сталкиваются женщины, включая наси-

лие в семье, гендерное неравенство, сексуальные домогательства, экономическую зависимость от мужчин и отсутствие институциональной поддержки. Канада вынесла рекомендации.

45. Гана приветствовала создание на Ямайке системы бесплатного начального образования и ее программу школьного питания. Она отметила принятие закона "О противодействии насилию в семье" в ответ на недопустимо высокий уровень насилия в отношении женщин. Гана поддержала усилия правительства в области борьбы с наркобаронами и криминальными структурами. Она отметила инициативы в области улучшения содержания условий в тюрьмах. Она также упомянула значительный прогресс в области достижений Целей развития, провозглашенных в Декларации тысячелетия. Гана вынесла рекомендации.

46. Франция отметила обеспокоенность, выраженную Специальным докладчиком по вопросу о пытках в связи с ростом числа случаев гибели людей в результате применения полицией огнестрельного оружия, а также по поводу того, что подобные инциденты не расследуются. Она отметила, что положение, в котором находятся женщины, является неудовлетворительным, и поинтересовалась, намеревается ли Ямайка укреплять правовую систему для обеспечения защиты женщин и проводить информационно-разъяснительные кампании. Франция вынесла рекомендации.

47. Бельгия приветствовала прогресс, достигнутый в области выполнения Целей развития, провозглашенных в Декларации тысячелетия, который способствовал реализации экономических, социальных и культурных прав на Ямайке. Бельгия подняла вопросы в отношении смертной казни, утверждений о производимых полицией внесудебных казнях, которые часто остаются безнаказанными, а также дискриминации по признаку сексуальной ориентации и принадлежности. Бельгия вынесла рекомендации.

48. Бразилия подчеркнула, что доклад Ямайки представляет собой откровенный анализ ситуации в области прав человека. Она отметила прогресс страны на пути к выполнению Целей развития, провозглашенных в Декларации тысячелетия, а также указала на необходимость активизации усилий для достижения целей, связанных с гендерными аспектами. Она одобрила достигнутый Ямайкой прогресс в области обеспечения прав престарелых. Бразилия призвала международное сообщество позитивно откликнуться на просьбу Ямайки об оказании ей технической помощи. Бразилия вынесла рекомендации.

49. Малайзия отметила растущую уязвимость Ямайки к стихийным бедствиям и воздействию глобального финансового и экономического кризиса, которые мешают усилиям правительства в области предоставления основных товаров и услуг. Малайзия отметила значительный прогресс в области достижения Целей развития, провозглашенных в Декларации тысячелетия. Малайзия упомянула Отдел по работе с лицами мужского пола, который был недавно создан в Бюро по делам женщин и цель которого состоит в вовлечении мужчин в процесс обсуждения гендерных вопросов, а также просила представить более подробную информацию о работе этого Отдела. Малайзия вынесла рекомендации.

50. Австралия дала высокую оценку созданию на Ямайке Независимой комиссии по расследованиям для изучения сообщений о нарушениях прав человека, совершаемых силами безопасности. Австралия выразила обеспокоенность в отношении того, что более десяти человек по-прежнему ожидают исполнения смертного приговора и что суды продолжают приговаривать к смертной казни. Она призвала Ямайку отменить законы, направленные против гомосексуали-

стов, и осудить гомофобные заявления публичных лиц. Австралия вынесла рекомендации.

51. Турция одобрила значительный прогресс, достигнутый Ямайкой в области сокращения масштабов крайней нищеты и обеспечения всеобщего начального школьного образования, а также продолжение усилий по ликвидации гендерной дискриминации. Она приветствовала новые положения, призванные противодействовать насилию в отношении женщин, отметив многосторонний подход к решению проблемы преступности и насилия, а также выразила удовлетворение по поводу развернутых стратегий и программ в области укрепления прав детей, в частности детей, уязвимых к насилию. Турция вынесла рекомендации.

52. Нидерланды дали высокую оценку усилиям Ямайки в области реформы правоприменительной и судебной системы, отметив, что они по-прежнему обеспокоены сообщениями о случаях произвольного задержания и арестов, которые остались безнаказанными. Нидерланды выразили озабоченность в отношении сообщений о преследовании лесбиянок, гомосексуалистов, лиц бисексуальной и трансгендерной ориентации, а также указали, что одной из причин этой проблемы может быть законодательство, квалифицирующее в качестве уголовного преступления половые сношения между лицами одного пола по их обоюдному согласию. Они также отметили, что женщины по-прежнему подвергаются дискриминации и насилию. Нидерланды вынесли рекомендации.

53. Соединенные Штаты Америки приветствовали важные усилия, предпринятые для защиты прав женщин, в частности для решения проблемы дискриминации и предупреждения насилия. Они выразили обеспокоенность в отношении сообщений о внесудебных казнях, чрезмерном использовании силы и злоупотреблениях полицией, а также того, что расследование таких заявлений в отношении сил безопасности слишком часто не дает результатов, что создает атмосферу безнаказанности и безответственности. Соединенные Штаты выразили озабоченность по поводу продолжающейся практики дискриминации, насилия и эксплуатации, особенно в отношении лесбиянок, гомосексуалистов, а также лиц бисексуальной и трансгендерной ориентации. Они вынесли рекомендации.

54. Словения отметила, что, несмотря на заслуживающие похвалы усилия Ямайки, женщины, согласно поступающим сообщениям, по-прежнему подвергаются дискриминации и насилию в семье. Словения подчеркнула, что преследования и притеснения лесбиянок, гомосексуалистов, лиц бисексуальной и трансгендерной ориентации со стороны сотрудников правоприменительных органов вызывают крайнюю озабоченность. Она вынесла рекомендации.

55. Норвегия отметила заметный прогресс, достигнутый в области обеспечения социальных и экономических прав. Норвегия подчеркнула, что высокий уровень насилия по-прежнему является одной из наиболее серьезных проблем на Ямайке и что еще предстоит значительная работа по реформированию сил полиции и системы правосудия. Норвегия указала, что, несмотря на принятые масштабные меры по обеспечению защиты прав женщин, уровень насилия в отношении женщин и девочек по-прежнему остается высоким. Норвегия отметила, что считает смертную казнь бесчеловечным наказанием. Она вынесла рекомендации.

56. Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии приветствовало уже достигнутый существенный прогресс, в частности недавнее учреждение Независимой комиссии по расследованиям для проведения следственной работы в связи со случаями незаконных действий со стороны полиции, а также высоко оценило деятельности Отдела по борьбе с коррупцией Управле-

ния полиции Ямайки. Оно указало на необходимость более кардинальных реформ полиции и судебной системы, а также на исключительно важную роль участия гражданского общества и широкой общественности для укрепления доверия населения к этим органам. Соединенное Королевство призвало Ямайку поощрять толерантность и положить конец дискриминации в отношении лесбиянок, гомосексуалистов, лиц бисексуальной и трансгендерной ориентации. Соединенное Королевство вынесло рекомендации.

57. Ямайка выразила признательность делегациям, которые с пониманием отнеслись к проблемам, ограничивающим возможности страны. Что касается вопросов о смертной казни и ратификации Первого Факультативного протокола к МПГПП, то Ямайка напомнила о том, что она стала стороной МПГПП и Факультативного протокола к нему в 1976 году, однако вышла из этого Факультативного протокола в 1998 году. В свете сохранения в стране смертной казни и необходимости уважения международного права Ямайка в настоящее время не планирует вновь присоединиться к Первому Факультативному протоколу и ратифицировать Второй Факультативный протокол к МПГПП.

58. Отвечая на вопросы, касающиеся сексуальной ориентации, Ямайка вновь подтвердила свою позицию по данному вопросу и отметила, что в законодательстве криминализируется не сексуальная ориентация, а лишь конкретный акт. Ямайка подчеркнула, что она осознает имеющуюся обеспокоенность, и отметила, что этот вопрос является важным.

59. Что касается условий содержания в тюрьмах, то она подчеркнула, что высокий уровень преступности и насилия оказывает значительное давление на судебную систему страны. Ямайка подчеркнула, что были приняты меры по улучшению условий содержания в тюрьмах. Что касается реформы судебной системы, то она поблагодарила Канаду за ее помощь и отметила работу, проведенную Целевой группой по системе правосудия Ямайки при содействии Канадской ассоциации адвокатов, а также сделанные рекомендации и вновь подтвердила твердый курс правительства на их осуществление.

60. Ямайка согласилась с тем, что проблема произвольных задержаний является актуальной. Она подчеркнула, что был принят ряд антикриминальных законов, в которых, в частности, регламентируются полномочия полиции в области проведения задержаний и арестов. В этой связи были приняты необходимые законодательные меры по обеспечению того, чтобы аресты и задержания производились на законной основе.

61. В связи с вопросом о введении процедуры пересмотра решений Генеральной прокуратуры Ямайка отметила, что постановления Генеральной прокуратуры уже могут быть пересмотрены в судебном порядке и это не является проблемой. Что касается вопроса об Отделе по работе с лицами мужского пола, Ямайка отметила свою обеспокоенность в отношении гендерного разрыва, однако подчеркнула, что эта обеспокоенность также распространяется и на мужчин. Мальчики отстают в школе, и уровень их охвата школьным образованием является низким. Ямайка представила подробную информацию о деятельности Отдела.

62. Ямайка также выразила глубокую озабоченность в связи с вопросом о применении чрезмерной силы полицией и внесудебных казнях, который был поднят рядом делегаций. Она сообщила, что были приняты соответствующие меры и необходимые законы, однако крайне важно обеспечить их соблюдение.

63. В связи с вопросом о ратификации Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося торговли детьми, детской проституции и

детской порнографии, Ямайка отметила, что она приняла соответствующее законодательство, позволяющее ей сделать следующий шаг, и представила подробную информацию о принятых законах.

64. Что касается сферы охвата Хартии о правах, то Ямайка отметила, что в ряде случаев причиной обеспокоенности была недостаточная информированность, и представила подробные сведения о предлагаемых положениях, направленных на укрепление существующих прав, и предложениях в отношении новых прав.

65. Венгрия с удовлетворением отметила достижения в области сокращения масштабов нищеты, недоедания и голода, а также прогресс в таких областях, как здравоохранение и реформа системы образования. Венгрия указала, что по-прежнему существуют серьезные проблемы, о чем свидетельствуют случаи произвольного задержания, рост количества внесудебных казней, которые остаются без надлежащего расследования, сообщения о применении пыток и жестокого обращения со стороны полиции, а также масштабы морального и физического насилия в отношении женщин. Венгрия вынесла рекомендации.

66. Швеция приветствовала представленную информацию о программах реформирования полиции, а также о расследованиях в целях выявления предполагаемых правонарушителей. Швеция поинтересовалась, какую позицию занимает Ямайка в отношении КПП. Она выразила обеспокоенность по поводу, в частности, криминализации половых сношений между мужчинами по обоюдному согласию и задала вопрос о том, выдвинуты ли какие-либо инициативы с целью отмены закона, запрещающего половые отношения между мужчинами. Швеция вынесла рекомендации.

67. Италия приветствовала информацию о том, что смертная казнь не применяется на Ямайке с февраля 1988 года, и вынесла соответствующую рекомендацию.

68. Республика Молдова присоединилась к озабоченностям по поводу внесудебных казней и просила представить дополнительную информацию о стратегическом обзоре деятельности Управления полиции и принятых по его итогам мерах, в частности мерах, включающих подготовку сотрудников полиции по правам человека и предусматривающих создание механизма рассмотрения жалоб и проведения расследований. Что касается насилия в отношении женщин, то Республика Молдова поинтересовалась, планирует ли Ямайка принять меры для защиты жертв и предоставления им услуг с целью реабилитации. Она вынесла рекомендации.

69. Словакия с удовлетворением отметила прогресс, достигнутый Ямайкой в деле выполнения Целей развития, провозглашенных в Декларации тысячелетия, в частности в области ликвидации крайней нищеты, обеспечения всеобщего образования и здравоохранения. Она отметила, что Специальный докладчик по вопросу о пытках выразил обеспокоенность в отношении применения чрезмерной силы сотрудниками правоприменительных органов, которое часто принимает форму внесудебных казней, а также в отношении высокого уровня безнаказанности за такие правонарушения. Словакия выразила обеспокоенность по поводу выхода Ямайки из Первого Факультативного протокола к МПГПП. Словакия вынесла рекомендации.

70. Китай с удовлетворением отметил, что в последние годы Ямайка достигла большого прогресса в области выполнения целей, провозглашенных в Декларации тысячелетия, касающихся сокращения масштабов нищеты, обеспечения всеобщего образования и здравоохранения. Китай подчеркнул, что Ямайка

была первой страной, ратифицировавшей Конвенцию о правах инвалидов. Китай, в полной мере осознавая трудности и проблемы, стоящие перед Ямайкой как развивающейся страной, выразил убежденность в том, что неустанные усилия, прилагаемые Ямайкой, со временем дадут результаты. Китай вынес рекомендации.

71. Испания вынесла рекомендации.

72. Мальдивы заявили, что понимают проблемы, стоящие перед Ямайкой в связи с изменением климата и его последствиями для поощрения и защиты прав человека, и отметили, в частности, что недавно на Ямайку обрушились два урагана. По мнению Мальдив, такие вопросы могут решаться лишь при участии всего международного сообщества. Мальдивы обратили внимание на недавний визит в страну Специального докладчика по вопросу о пытках и поинтересовались, планирует ли Ямайка направить постоянное приглашение всем процедурам. Они вынесли рекомендации.

73. Мексика отметила шаги, предпринимаемые для выполнения Целей развития, провозглашенных в Декларации тысячелетия, и призвала Ямайку продолжать ее усилия, направленные на борьбу с насилием в отношении женщин и жестоким обращением с детьми. Она поинтересовалась положением дел в области осуществления выводов Рабочей группы по реформе системы правосудия и просила представить информацию о рекомендациях, которые еще не выполнены. Мексика вынесла рекомендации.

74. Португалия поинтересовалась, планирует ли Ямайка внести поправки в свое законодательство с целью замены смертной казни другими видами наказания. Она отметила визит в страну Специального докладчика по вопросу о пытках и задала вопрос о том, какие меры принимаются в связи с сообщениями о бесчеловечных условиях содержания в местах заключения. Португалия далее задала вопрос о том, какие меры принимаются для осуществления права на доступ к безопасной питьевой воде и базовым санитарным услугам. Она вынесла рекомендации.

75. Чили приветствовала прогресс, достигнутый в области осуществления ЦРДТ. Она отметила проблемы в области безопасности и просила представить более подробную информацию о планах и программах, направленных на снижение уровня насилия, а также о конкретных мерах по модернизации полиции. Чили подчеркнула важность удовлетворения просьбы об оказании технической помощи, сформулированной Ямайкой в ее национальном докладе. Чили вынесла рекомендации.

76. Панама приветствовала шаги, предпринимаемые для выполнения ЦРДТ, и задала вопрос о конкретных мерах, осуществляемых Ямайкой для гарантирования реального гендерного баланса. Она с интересом отметила различные проекты, направленные на защиту прав инвалидов. Панама признала стоящие перед Ямайкой социальные проблемы, обусловленные, в частности, масштабами насилия и отсутствием безопасности. Панама вынесла рекомендации.

77. Аргентина подчеркнула успехи, достигнутые Ямайкой в области прав человека. Она приветствовала важные шаги, предпринятые Ямайкой для достижения таких ЦРДТ, как сокращение уровня нищеты и гарантирование всеобщего начального образования. Аргентина вынесла рекомендации.

78. Германия подчеркнула, что в 2006 году КЛДЖ отметил ряд проблем и призвал Ямайку реализовать конкретные меры по борьбе с дискриминацией в отношении женщин. В этой связи Германия просила представить информацию

о принятых Ямайкой последующих мерах. Германия отметила рекомендации Специального докладчика по вопросу о пытках в связи с сообщениями о жестоким обращении и чрезмерном использовании силы, а также просила Ямайку представить информацию о мерах по выполнению этих рекомендаций. Германия вынесла рекомендации.

79. Южная Африка призвала Ямайку завершить разработку национальной политики по вопросам гендерного равенства и просила представить дополнительную информацию о мерах, которые были приняты в связи с высказанной КЛДЖ озабоченностью по поводу масштабов, интенсивности и распространенности насилия в отношении женщин, особенно сексуального характера. Южная Африка прокомментировала ратификацию международных договоров по правам человека и с удовлетворением отметила важную роль Ямайки в создании в Организации Объединенных Наций постоянного мемориала памяти жертв рабства и трансатлантической работорговли. Она вынесла рекомендации.

80. Никарагуа с удовлетворением отметила достижения Ямайки в области выполнения ее обязательств по правам человека, что нашло отражение в сокращении масштабов крайней нищеты, недоедания и голода, а также прогресс в области образования и публичного здравоохранения. Никарагуа приветствовала многостороннюю стратегию Ямайки, направленную на борьбу с преступностью, в частности существование Управления омбудсмена как одного из конституционных механизмов для расследования случаев нарушения прав человека. Никарагуа вынесла рекомендации.

81. Тринидад и Тобаго отметили, что Ямайка является страной с глубоко укоренившимися принципами справедливости, законности и порядочности. Они обратили внимание на программу обучения сотрудников полиции и принятие правительством *Билля о Хартии прав и свобод (поправка к Конституции)*. Тринидад и Тобаго подчеркнули, что, несмотря на нехватку ресурсов и вынужденное направление значительных средств на поддержание общественной безопасности, Ямайка добилась значительного прогресса в области достижения ЦРДТ. Тринидад и Тобаго вынесли рекомендации.

82. Ямайка вновь отметила, что она придает большое значение интерактивному диалогу. Она подтвердила свою позицию в отношении: призыва со стороны нескольких государств ратифицировать еще не ратифицированные договоры, в частности Факультативный протокол к МПГПП, вопроса, касающегося сексуальной ориентации и отмены законов о запрещении половых сношений между лицами одного пола, а также смертной казни. Что касается пыток, то Ямайка напомнила, что пытки запрещены в Конституции и что, поскольку все граждане имеют доступ к средствам правовой защиты, нет смысла создавать множественные процедуры и дублирующие друг друга процессы.

83. Ямайка также подчеркнула бедственное финансовое положение страны. Она отметила, что недавние проливные дожди и ураганы явились фактором дополнительной нагрузки на бюджет и что для выполнения вынесенных в адрес Ямайки рекомендаций потребуются огромные ресурсы и дополнительная финансовая поддержка.

84. Что касается сексуальной ориентации и дискриминации, то Ямайка пояснила, что правительство ведет и будет продолжать работу с целью просвещения общественности по этим вопросам, однако для этого необходимы ресурсы.

85. Ямайка также отметила, что значительная перегруженность системы правосудия огромным количеством дел указывает на стремление полиции предать всех правонарушителей суду. Вместе с тем государство не может гарантировать

вынесение обвинительных приговоров, поскольку существует процедура надлежащего судебного разбирательства.

86. Ямайка вновь отметила, что она добилась определенных успехов в области обеспечения защиты женщин, детей и особых групп, однако признала, что в этой сфере еще предстоит провести большую работу. В отношении переполненности тюрем делегация отметила, что принимаются меры по модернизации и ремонту имеющихся учреждений, а также планируется строительство новых пенитенциарных центров, отвечающих международным нормам.

87. Ямайка подчеркнула свою решимость поощрять и обеспечивать защиту прав человека и просила помочь ей в этом.

88. Азербайджан с удовлетворением отметил, в частности, успехи, достигнутые Ямайкой в секторе здравоохранения. Он приветствовал принятые правительством меры по поощрению прав женщин и отметил, что установление квот для женского представительства является позитивным шагом. Он с удовлетворением отметил принятие в 2007 году закона "О борьбе с торговлей людьми". Он упомянул национальный доклад, в котором говорится о том, что криминальная деятельность стала серьезной угрозой для государственных институтов. Азербайджан вынес рекомендации.

89. Латвия с удовлетворением отметила, что в период 1997–2007 годов Ямайке удалось вдвое снизить уровень нищеты – с 20 до 10%. Латвия подчеркнула позитивное сотрудничество Ямайки с мандатариями специальных процедур, включая недавний визит Специального докладчика по вопросу о пытках на Ямайку, и вынесла рекомендацию.

90. Коста-Рика высоко оценила успехи Ямайки в обеспечении всеобщего доступа к начальному образованию и всеобщего доступа к услугам здравоохранения. Она приветствовала включение в школьные программы обучения по правам человека. Она отметила усилия Ямайки с целью решения проблем, связанных с правами человека, в частности в области гендерного равенства, прав ребенка и ликвидации насилия в отношении женщин. Коста-Рика вынесла рекомендацию.

91. Намибия с удовлетворением отметила ратификацию Ямайкой основных договоров по правам человека и успехи, достигнутые в области борьбы с ВИЧ/СПИДом. Она указала на высокий уровень преступности и насилия и призвала Ямайку укрепить ее национальные стратегии и программы в целях привития молодежи новых принципов и норм и воспитания чувства неприятия к преступности, наркотикам и насилию. Намибия также призвала Ямайку отменить смертную казнь. Намибия вынесла рекомендацию.

92. Гаити с удовлетворением отметила, что Ямайка ратифицировала большинство основных договоров по правам человека. Она также обратила внимание на национальные стратегии в интересах уязвимых групп. Гаити вынесла рекомендацию.

93. Барбадос подчеркнул, что Ямайка добилась значительных успехов в достижении большинства задач, закрепленных в ЦРДТ, а также приветствовал принятые различные законодательные меры. Барбадос указал, что ввиду трудностей, связанных с контролем границ, для решения проблемы преступности на Ямайке необходимо расширить сотрудничество как на национальном, так и на международном уровнях. Барбадос призвал договорные органы и УВКПЧ сотрудничать с Ямайкой в подготовке докладов и предоставлять ей техническую помощь для осуществления рекомендаций.

94. Маврикий приветствовал выполнения ряда ЦРДТ. Маврикий, в частности, одобрил ратификацию Ямайкой международных договоров по правам человека и просил представить информацию о том, рассматривает ли Ямайка возможность ратификации других договоров, в частности КПП. В целях обмена опытом Маврикий просил представить более полную информацию о программах обучения в области прав человека для полицейских, в частности о том, читают ли лекции представители учебных заведений или сотрудники полиции и предназначены ли такие учебные курсы только для вновь поступающих на службу сотрудников или охватывают весь личный состав на всех уровнях. Маврикий вынес рекомендации.

95. Эквадор приветствовал самокритику Ямайки и признание ею недостатков в области обеспечения общественной безопасности, а также отметил положение в тюремной системе, которое особо выделил Специальный докладчик по вопросу о пытках. Он высоко оценил многочисленные инициативы в области гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин. Эквадор приветствовал достижения в области здравоохранения. Он вынес рекомендации.

96. Бангладеш выразила уверенность в том, что политическая воля Ямайки будет содействовать поощрению и защите прав человека, и отметила финансовые трудности, с которыми сталкивается Ямайка и о которых говорила делегация. Бангладеш отметила, что Ямайка уже выполнила цель 2 и идет к выполнению цели 6, закрепленной в Декларации тысячелетия. Бангладеш подчеркнула, что ряд договорных органов выражают обеспокоенность в отношении существования гендерного неравенства на рынке труда, несмотря на принятые меры. Она отметила, что Ямайка часто становится жертвой ураганов и бурь, которые не дают добиться еще более внушительных результатов. Бангладеш вынесла рекомендации.

97. Делегация Ямайки выразила признательность другим делегациям. Она отметила, что чувствительные вопросы затрагивались с большим тактом, и подчеркнула, что в демократическом государстве, каковым является Ямайка, законодатели не могут позволить себе отмахнуться от чаяний своего народа. В связи с поднятыми вопросами Ямайка отметила, что обеспокоенность в отношении ухудшения ситуации с правозащитниками не имеет под собой почвы и что правительство номинировало одну из ведущих правозащитных организаций для признания Организацией Объединенных Наций. Она далее отметила, что в стране было принято законодательство о равном вознаграждении за труд для мужчин и женщин, и предложила государствам ознакомиться с соответствующими законами. Делегация также отметила, что события в Вест-Кингстоне имели большой резонанс в обществе и что проводится соответствующее расследование. Делегация заверила, что, несмотря на многочисленные проблемы, стоящие перед Ямайкой, ее приверженность основным принципам демократии, правопорядка и прав человека остается непоколебимой.

II. Выводы и/или рекомендации

98. Рекомендации, сформулированные в ходе интерактивного диалога и перечисленные ниже, были изучены Ямайкой и получили ее поддержку:

98.1 рассмотреть вопрос о ратификации Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося торговли детьми, детской проституции и детской порнографии (Марокко, Мексика); ратифицировать КПП-ФП-ТД (Испания) (Республика Молдова) (Гаи-

ти) в целях уделения особого внимания вопросам защиты детей (Республика Молдова)/, который уже подписан Ямайкой (Гаити);

98.2 рассмотреть вопрос о ратификации Факультативного протокола к Конвенции о правах инвалидов (Панама); ратифицировать КПИ-ФП (в настоящее время находится на рассмотрении в парламенте) (Испания); стать стороной КПИ-ФП (Аргентина);

98.3 продолжить деятельность по приведению внутреннего законодательства в соответствие с международными обязательствами по правам человека (Никарагуа);

98.4 рассмотреть вопрос о включении обучения по правам человека в школьную программу с тем, чтобы оно охватывало основные международные договоры по правам человека, а также рассмотреть вопрос об укреплении и расширении программ обучения по правам человека для сотрудников сил правопорядка и военнослужащих (Коста-Рика);

98.5 продолжать сотрудничество с международными механизмами по правам человека в целях укрепления своего институционального потенциала по защите и поощрению прав человека (Никарагуа);

98.6 предпринять практические шаги для выполнения своих обязательств по представлению данных различным договорным органам (Азербайджан);

98.7 принять надлежащие меры для решения вопросов, затронутых в докладах договорных органов, в частности проблем, касающихся гендерного равенства, прав ребенка и ликвидации насилия в отношении женщин, а также рассмотреть возможность обращения за технической помощью к УВКПЧ в целях надлежащего осуществления рекомендаций договорных органов (Коста-Рика);

98.8 продолжать принимать меры для решения проблемы гендерного неравенства (Бангладеш);

98.9 продолжать укреплять институты и профилактические стратегии в области гендерных вопросов и дискриминации в отношении женщин (Чили);

98.10 осуществлять другие стратегии по обеспечению гендерного равенства в обществе и укреплять работу по поощрению прав женщин (Южная Африка);

98.11 продолжать принимать меры по активизации участия женщин в общественной и политической жизни (Азербайджан);

98.12 продолжать наращивать уже заслуживающие похвалы меры по улучшению условий содержания несовершеннолетних правонарушителей (Маврикий);

98.13 продолжать осуществлять дальнейшие планы по снижению уровня насилия в отношении женщин и девочек (Колумбия);

98.14 продолжать свои усилия по искоренению насилия в отношении женщин (Азербайджан);

- 98.15 рассмотреть вопрос о проведении дополнительных пропагандистско-информационных кампаний по вопросам насилия в семье (Республика Молдова)¹;
- 98.16 обеспечить быстрое и эффективное расследование случаев гендерного насилия и привлечь к ответственности предполагаемых правонарушителей (Норвегия)²;
- 98.17 еще больше активизировать усилия по предупреждению и борьбе с торговлей людьми и сексуальной эксплуатации детей (Бразилия);
- 98.18 выполнить рекомендации Целевой группы по реформе системы правосудия Ямайки и обеспечить системе правосудия достаточные ресурсы и структуры для эффективного решения этой задачи (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии);
- 98.19 проводить комплексную политику по борьбе с серьезными недостатками в системе отправления правосудия и силах безопасности в соответствии с рекомендациями Целевой группы по реформе системы правосудия Ямайки (Соединенные Штаты);
- 98.20 осуществлять на системной основе эффективные меры по реализации выводов, сделанных в докладах по реформе системы правосудия и полиции (Норвегия);
- 98.21 продолжать осуществление реформ полиции и судебной системы, направленных на снижение уровня преступности и безнаказанности при полном соблюдении прав человека (Бразилия);
- 98.22 активизировать усилия для эффективной борьбы с криминальными структурами (Азербайджан);
- 98.23 принять меры, с тем чтобы Независимая комиссия по расследованиям получала достаточные ресурсы и поддержку и имела возможность эффективно осуществлять свои функции (Австралия);
- 98.24 обеспечить необходимую политическую поддержку и операционные ресурсы для новой Независимой комиссии по расследованиям, с тем чтобы она могла выполнять возложенные на нее задачи (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии);
- 98.25 продолжать работу по осуществлению программ и мер, направленных на обеспечение всему населению страны доступа к качественным услугам в области здравоохранения и образования (Куба);
- 98.26 продолжать принимать меры по улучшению системы здравоохранения, в частности для гарантирования права детей на здоровое развитие (Китай);

¹ The recommendation as read during the interactive dialogue: "Consider additional awareness-raising campaigns, bearing in mind the persistent attitudes concerning the lower status of women, and the reluctance and insufficient knowledge of the professionals concerned with domestic violence cases" (Republic of Moldova).

² The recommendation as read during the interactive dialogue: "Ensure prompt and effective investigation of gender-based violence and that perpetrators are prosecuted and convicted" (Norway).

- 98.27 продолжать принимать меры по снижению уровня материнской смертности от косвенных причин (Колумбия);
- 98.28 продолжать укреплять сотрудничество в сфере образования с международными учреждениями, занимающимися вопросами образования (Китай);
- 98.29 продолжать осуществлять стратегии и планы в области социально-экономического развития, в частности в целях сокращения масштабов нищеты (Куба);
- 98.30 осуществлять обмен опытом и знаниями по линии разнообразного и многосекторального сотрудничества со странами региона, которые значительно отстают в достижении Целей развития, провозглашенных в Декларации тысячелетия, притом что цели 1 и 2 были выполнены, а цели 5 и 7 находятся в процессе выполнения Ямайкой (Гаити);
- 98.31 обратиться к соответствующим учреждениям Организации Объединенных Наций с просьбой о предоставлении технической и финансовой помощи для возобновления инновационного проекта по строительству больницы для детей, пострадавших от жестокого обращения, который был приостановлен из-за отсутствия ресурсов (Алжир);
- 98.32 рассмотреть вопрос об обращении к УВКПЧ с просьбой об оказании технической помощи в целях разработки соответствующей опирающейся на права человека политики, направленной на профилактику и борьбу с насилием (Панама);
- 98.33 обратиться к ведущим индустриальным странам с просьбой оказать помощь в деле поощрения и защиты прав человека в стране путем как сокращения выбросов парниковых газов до "безопасных" уровней, обеспечивающих полное осуществление прав человека, так и финансирования мер по адаптации, с тем чтобы помочь стране справиться с уже имеющимися место изменениями (Мальдивы);
- 98.34 продолжать разрабатывать и осуществлять в сотрудничестве с международным сообществом и при его помощи стратегии с целью противодействия негативным последствиям изменения климата (Бангладеш);
- 98.35 выполнить рекомендации настоящей сессии по проведению универсального периодического обзора с привлечением гражданского общества и неправительственных организаций (Венгрия);
- 98.36 призвать международное сообщество, в частности двусторонних партнеров Ямайки, предоставить всю необходимую помощь для целей развития и сотрудничать с Ямайкой в деле выполнения рекомендаций, вынесенных в рамках универсального периодического обзора, на основе разработанных самой страной подходов, как было особо подчеркнуто distinguished министром (Маврикий);

98.37 принять целевые стратегии и программы по обеспечению защиты наиболее уязвимых слоев общества, включая женщин, детей и инвалидов, а также положить конец их дискриминации (Канада)³.

99. Следующие рекомендации пользуются поддержкой Ямайки, которая считает, что они либо уже выполнены, либо находятся в процессе выполнения:

99.1 уделять приоритетное внимание осуществлению недавних правовых реформ в целях ликвидации дискриминационных положений в отношении женщин в соответствии с КЛДЖ (Венгрия);

99.2 повысить эффективность обучения полицейских и надзора за деятельностью полиции для обеспечения выполнения внутренних и международных норм и норм в области прав человека (Канада);

99.3 изучить возможность модернизации оборудования и организации обучения и подготовки по правам человека для сотрудников полиции и других правоприменительных органов в целях улучшения положения в области безопасности и дальнейшего восстановления доверия населения, а также оказания поддержки полиции и другим силам безопасности в стране (Малайзия);

99.4 продолжать работу по улучшению подготовки сотрудников сил безопасности с особым упором на основные этические нормы, вопросы применения силы и права человека (Турция);

99.5 продолжать исходить из того, что направление приглашений специальным процедурам по правам человека является одной из мер укрепления сотрудничества в областях, определяемых органами власти (Чили);

99.6 рассматривать на индивидуальной основе вопрос о направлении приглашений всем специальным процедурам Организации Объединенных Наций в целях налаживания взаимообогащающего сотрудничества, обмена опытом и знаниями, а также создания возможностей для будущего прогресса (Республика Молдова)⁴;

99.7 рассмотреть вопросы, которые вызвали озабоченность у Специального докладчика по вопросу о пытках и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видах обращения и наказания, а также у Специального докладчика по вопросу о внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казнях (Соединенные Штаты);

³ The recommendation as read during the interactive dialogue: "Adopt targeted policies and programmes to offer protections for the most vulnerable in society, including women, children, persons with disabilities and LGBT persons, and to eliminate discrimination against them" (Canada).

⁴ The recommendation as read during the interactive dialogue: "Extend a standing invitation to all United Nations special procedures and to benefit from this mutually enriching cooperation, exchange of experience and expertise and opportunities for future progress" (Republic of Moldova).

- 99.8 принять меры по разгрузке тюрем путем применения в тех случаях, когда это возможно, альтернативных видов наказания (Гана)⁵;
- 99.9 осуществлять надзор за исправительными учреждениями для несовершеннолетних и гарантировать их соответствие положениям Закона об уходе за детьми и их защите в целях отслеживания прогресса, достигнутого на национальном уровне (Эквадор)⁶;
- 99.10 обеспечить, чтобы новые центры содержания под стражей, которые будут созданы с использованием механизма контроля, упомянутого в национальном докладе, соответствовали международным нормам, касающимся, в частности, отделения несовершеннолетних от взрослых и запрещения телесных наказаний (Мексика)⁷;
- 99.11 разработать в сотрудничестве с гражданским обществом всестороннюю стратегию в целях искоренения вредной культурной практики и дискриминационных в отношении женщин стереотипов (Франция);
- 99.12 принять меры по искоренению традиционных стереотипов в отношении женщин, в частности посредством проведения общеобразовательных программ, направленных на поощрение гендерного равенства и прав женщин (Нидерланды);
- 99.13 создать соответствующие службы и возможности для детей-инвалидов (Германия);
- 99.14 расширить средства, услуги и возможности для детей и инвалидов (Тринидад и Тобаго);
- 99.15 провести тщательные расследования в связи со всеми сообщениями о внесудебных казнях, а также обеспечить, чтобы все виновные понесли наказание в соответствии со степенью тяжести совершенных преступлений, а также обеспечить защиту свидетелей от возможных репрессалий (Бельгия);
- 99.16 принять все необходимые меры для привлечения сотрудников полиции к ответственности за незаконное применение силы и внесудебные казни, включая надлежащее уголовное расследование, судебное преследование и наказание преступников (Канада);
- 99.17 принять необходимые меры для предупреждения чрезмерного использования силы сотрудниками сил безопасности и провести расследование по всем случаям, в которых такое чрезмерное применение силы привело к смерти людей, а также привлечь к суду и нака-

⁵ The recommendation as read during the interactive dialogue: "Take steps to reduce overcrowding in the prisons by adopting judicial reforms" (Ghana).

⁶ The recommendation as read during the interactive dialogue: "Submit its National Inspection Report to supervise conditions in youth correctional facilities and guarantee that it complies with the Law on child care and protection to determine the progress made at the national level" (Ecuador).

⁷ The recommendation as read during the interactive dialogue; "Ensure that the new reformatory centres for minors, which will be established in accordance with the auditing mentioned in the national report, comply with international standards, in particular regarding separation of minors from adults and the prohibition of corporal punishment" (Mexico).

зять соответствующим образом всех лиц, виновных в проведении внесудебных казней (Франция);

99.18 повысить ответственность за несоблюдение сотрудниками полиции профессионального кодекса поведения, а также провести всестороннее, беспристрастное и независимое расследование случаев применения силы, которые привели к гибели гражданских лиц (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии);

99.19 обеспечить эффективное расследование, преследование и наказание сотрудников полиции, виновных в чрезмерном использовании силы или в совершении незаконных убийств (Нидерланды);

99.20 обеспечить проведение расследования по всем заявлениям о незаконных убийствах и случаях жестокого обращения или чрезмерного применения силы со стороны полиции, а также привлечение виновных к судебной ответственности (Швеция);

99.21 создать эффективную и транспарентную систему ответственности для проведения расследований, преследования и наказания сотрудников полиции, виновных в злоупотреблениях, в частности в возможных внесудебных казнях, с тем чтобы искоренить безнаказанность и переломить тревожную тенденцию к разочарованию общества в действиях, предпринимаемых силами безопасности в рамках борьбы с преступностью (Испания);

99.22 обеспечить постоянное информирование общественности о ходе расследования дел, связанных с произвольными задержаниями и внесудебными казнями, а также обеспечить систему правосудия адекватными ресурсами и независимыми административными структурами (Венгрия);

99.23 провести расследование по всем заявлениям о жестоком обращении и чрезмерном применении силы и привлечь виновных к ответственности (Венгрия);

99.24 обеспечить проведение в соответствии с международными нормами надлежащего расследования и преследования во всех случаях, связанных с заявлениями о жестоком обращении или чрезмерном применении силы сотрудниками правоохранительных органов, в том числе с помощью создания и наделения надлежащими полномочиями Независимой комиссии по расследованиям, а также предоставлять достаточную компенсацию жертвам и членам их семей (Словакия);

99.25 провести надлежащие, независимые, эффективные и открытые расследования всех случаев гибели людей, происшедших в период 24–28 марта 2010 года в Вест-Кингстоне в ходе проведения полицейских операций, опубликовать итоги таких расследований, а также привлечь к суду виновных в нарушениях прав человека (Испания);

99.26 создать в структуре полиции подразделение по вопросам насилия в семье и оказания помощи жертвам (Гана);

99.27 организовать дополнительные приюты для женщин – жертв насилия (Норвегия);

- 99.28 активизировать осуществление законодательных, политических и административных мер, направленных на борьбу с насилием на гендерной почве и сексуальными домогательствами (Малайзия);
- 99.29 принять и осуществить дополнительные стратегии и меры по профилактике и наказанию за дискриминацию и насилие в отношении женщин, включая сексуальное насилие (Бразилия);
- 99.30 продолжать проведение информационно-просветительских и профилактических кампаний, направленных на решение проблемы гендерного насилия и дискриминации в отношении женщин (Словения);
- 99.31 выполнить рекомендации Целевой группы по реформе системы правосудия Ямайки в целях обеспечения становления современной, эффективной, доступной, подотчетной и справедливой системы правосудия, способной своевременно давать результаты (Канада);
- 99.32 укреплять уважение к правам человека в силах безопасности и проводить тщательные расследования и возбуждать преследование по предполагаемым нарушениям прав человека, с тем чтобы восстановить доверие людей к судебной системе и правоохранительным органам (Соединенные Штаты Америки);
- 99.33 создать процедуру пересмотра Генеральным прокурором решений в отношении преследования сотрудников полиции в связи с незаконными убийствами (Нидерланды);
- 99.34 организовать для всех сотрудников правоохранительных органов обучение по вопросам, касающимся сексуальной ориентации, гендерной идентичности и ВИЧ/СПИДа (Словения);
- 99.35 проанализировать на основе тесного сотрудничества с международным сообществом пути и средства устранения препятствий и проблем, по-прежнему мешающих развитию ямайского общества, в частности проблем, связанных с высоким уровнем насильственной преступности и ухудшением безопасности, а также с исключительной уязвимостью страны к природным катастрофам и глобальной экономической нестабильности (Марокко);
100. Следующие рекомендации будут изучены Ямайкой, которая представит свои ответы в установленные сроки, но не позднее шестнадцатой сессии Совета по правам человека в марте 2011 года. Ответ Ямайки на эти рекомендации будет включен в итоговый доклад, который будет принят Советом по правам человека на его шестнадцатой сессии:
- 100.1 подписать и ратифицировать как можно скорее Факультативный протокол к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах, с тем чтобы обеспечить возможность рассмотрения КЭСКО индивидуальных жалоб на предполагаемые нарушения таких прав (Португалия);
- 100.2 подписать и ратифицировать Конвенцию против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (Португалия), стать стороной КПП (Соединенные Штаты), ратифицировать КПП (Швеция), ратифицировать КПП и внести соответствующие поправки в свое национальное уголовное

законодательство (Республика Молдова), ратифицировать КПП и надлежащим образом интегрировать Конвенцию во внутреннее законодательство, с тем чтобы квалифицировать в нем преступление пытки (Словакия), рассмотреть вопрос о присоединении к КПП и Факультативному протоколу к ней с учетом необходимости изменения внутреннего законодательства (Коста-Рика), подписать и ратифицировать КПП и КПП-ФП (Испания), стать стороной КПП и КПП-ФП (Аргентина), ратифицировать КПП и КПП-ФП (Эквадор), ратифицировать КПП и КПП-ФП и внести изменения во внутренние законы в целях включения в них положений КПП (Мальдивы);

100.3 принять меры для постепенного выполнения добровольных целей в области прав человека, определенных в резолюции 9/12 Совета по правам человека, включая ратификацию КПП (Бразилия);

100.4 рассмотреть вопрос о ратификации Факультативного протокола к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (Панама), подписать и ратифицировать КЛДЖ-ФП (Испания), стать стороной КЛДЖ-ФП (Аргентина), ратифицировать КЛДЖ-ФП (Марокко) (Турция) (Тринидад и Тобаго) и разработать глобальную стратегию в целях ликвидации всей вредной практики, которая представляет собой дискриминацию в отношении женщин (Марокко), придерживаться положений КЛДЖ и ратифицировать КЛДЖ-ФП (Эквадор);

100.5 подписать и ратифицировать Международную конвенцию для защиты всех лиц от насильственных исчезновений (Испания), стать стороной КЗНИ (Аргентина);

100.6 присоединиться к Конвенции Организации Объединенных Наций о статусе апатридов 1954 года и Конвенции о сокращении безгражданства 1961 года (Германия);

100.7 присоединиться к Римскому статуту Международного уголовного суда (Эквадор);

100.8 рассмотреть вопрос об изменении внутреннего законодательства в соответствии с международными нормами и договорами, касающимися беженцев и просителей убежища (Аргентина);

100.9 укреплять сотрудничество с договорными органами Организации Объединенных Наций, уделяя при этом первоочередное внимание представлению своих будущих докладов в установленные сроки (Норвегия);

100.10 принять и осуществить в ближайшее время проект конституционной поправки о Хартии о правах и свободах, исходя из той обширной законотворческой работы, которая была проведена по этому вопросу (Мексика);

100.11 рассмотреть возможность создания национального правозащитного органа, который будет аккредитован Международным координационным комитетом национальных учреждений по поощрению и защите прав человека (Гаити);

100.12 тщательно изучить вопрос о создании национального правозащитного органа в соответствии с Парижскими принципами (Маврикий);

- 100.13 рассмотреть возможность создания национального правозащитного органа с учетом позитивного опыта других стран (Панама);
- 100.14 учредить национальный правозащитный орган в соответствии с Парижскими принципами (Южная Африка);
- 100.15 учредить национальную комиссию по вопросам женщин и детей (Гана);
- 100.16 определить потребности в области укрепления необходимого потенциала с целью устранения недостатков в существующих нормативных и институциональных рамках для поощрения и защиты прав человека, а также обратиться с просьбой о предоставлении соответствующей технической помощи, в том числе для создания национального правозащитного органа (Алжир);
- 100.17 учредить независимую комиссию для расследования обстоятельств событий в Тиволи-Гарденс в мае 2010 года (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии);
- 100.18 выполнить свои обязательства по строительству более современных центров содержания под стражей (Канада);
- 100.19 активизировать усилия, направленные на улучшение условий содержания в тюрьмах, прекращение практики содержания детей под стражей в полицейских участках и ускорение процесса принятия мер по обеспечению защиты детей в исправительных учреждениях для несовершеннолетних (Алжир);
- 100.20 ввести эффективные правила, касающиеся беженцев и просителей убежища, в целях поощрения и защиты их прав и поиска долговременных решений в соответствии с нормами международного права (Намибия);
- 100.21 укрепить средства правовой защиты от дискриминации путем включения сексуальной ориентации и гендерной идентичности в качестве запрещенных признаков для дискриминации (Канада)⁸;
- 100.22 развернуть общественные кампании по поощрению толерантности в отношении лиц гомосексуальной, бисексуальной и трансгендерной ориентации (Бельгия);
- 100.23 развернуть публичную информационную кампанию по борьбе с дискриминацией по признаку сексуальной ориентации (Нидерланды);
101. Следующие рекомендации не получили поддержки Ямайки:
- 101.1 рассмотреть вопрос о ратификации всех нератифицированных международных договоров в области прав человека и внести изменения во внутреннее законодательство в целях приведения его в соответствие с положениями этих международных договоров (Южная Африка);

⁸ The recommendation as read during the interactive dialogue: “Adopt targeted policies and programmes to offer protections for the most vulnerable in society, including women, children, persons with disabilities and LGBT persons, and to eliminate discrimination against them” (Canada).

- 101.2 ратифицировать международные договоры по правам человека, стороной которых она еще не является (Никарагуа);
- 101.3 подписать и ратифицировать Первый Факультативный протокол к Международному пакту о гражданских и политических правах, из которого Ямайка вышла в 1997 году (Испания), подписать Второй Факультативный протокол к МПГПП (Португалия), рассмотреть вопрос о присоединении к МПГПП-ФП1, а также о ратификации Второго Факультативного протокола к МПГПП с целью полной отмены смертной казни (Словакия), стать стороной МПГПП-ФП1 (вышла в 1997 году) и МПГПП-ФП2 (Аргентина);
- 101.4 рассмотреть вопрос о направлении постоянного приглашения всем специальным процедурам Совета по правам человека (Латвия);
- 101.5 направить постоянное приглашение мандатариям всех специальных процедур Совета по правам человека (Бразилия);
- 101.6 отменить окончательно и как можно скорее смертную казнь (Франция);
- 101.7 отменить смертную казнь и присоединиться ко Второму Факультативному протоколу к Международному пакту о гражданских и политических правах (Бельгия);
- 101.8 отменить все положения Уголовного кодекса, предусматривающие вынесение смертной казни, и объявить мораторий на приведение в исполнение всех смертных приговоров (Норвегия);
- 101.9 отменить все национальные законы, предусматривающие применение смертной казни, и объявить мораторий де-юре на ее применение, заменить все смертные приговоры на приговоры к тюремному заключению и ратифицировать Второй Факультативный протокол к Международному пакту о гражданских и политических правах (Испания);
- 101.10 исключить смертную казнь как вид наказания из правовой системы после проведения широких консультаций со странами, которые недавно приняли такое решение (Венгрия);
- 101.11 присоединиться ко Второму Факультативному протоколу к Международному пакту о гражданских и политических правах, направленному на отмену смертной казни, а также принять все необходимые меры для исключения смертной казни из системы правосудия Ямайки (Австралия);
- 101.12 пересмотреть решение о выходе из Факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах и с учетом того, что смертные приговоры не приводятся в исполнение с 1988 года, объявить мораторий с целью отмены смертной казни (Мексика);
- 101.13 ввести де-юре мораторий на применение смертной казни на период, пока этот вид наказания не отменен (Бельгия);
- 101.14 объявить де-юре мораторий на применение смертной казни с целью ее последующей отмены (Италия);

- 101.15 установить мораторий на применение смертной казни с целью ее последующей отмены и поддержать резолюцию Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций о введении моратория на применение смертной казни (Португалия);
- 101.16 рассмотреть возможность официального введения моратория на приведение в исполнение всех вынесенных смертных приговоров в целях их смягчения и, в конечном итоге, отмены смертной казни (Аргентина);
- 101.17 повысить возраст наступления уголовной ответственности (Тринидад и Тобаго);
- 101.18 отменить все положения законодательства, в соответствии с которыми половые отношения между взрослыми лицами одного пола по их обоюдному согласию являются преступлением (Нидерланды);
- 101.19 отменить статьи 76, 77 и 79 закона "О преступлениях против личности", которые квалифицируют в качестве преступления половые сношения между мужчинами (Соединенные Штаты);
- 101.20 отменить уголовную ответственность за вступление в половую связь взрослых лиц одного пола по обоюдному согласию, а также отменить положения законов, дискриминирующие гомосексуалистов, бисексуалов и трансгендеров (Бельгия);
- 101.21 исключить в первоочередном порядке из числа уголовно наказуемых преступлений вступление лиц одного пола в половые сношения, а также квалифицировать преступления на почве ненависти по признаку сексуальной ориентации и гендерной идентичности (Словения);
- 101.22 декриминализовать половые сношения между мужчинами по обоюдному согласию, провести расследование всех инцидентов и актов насилия, мотивом для которых послужила, как предполагается, сексуальная идентичность жертв, а также принять все необходимые меры для обеспечения полного осуществления прав человека лесбиянок, гомосексуалистов, а также лиц бисексуальной и трансгендерной ориентации в соответствии с принципом недискриминации, установленным в международном гуманитарном праве и закрепленном в Джокьякартских принципах (Швеция);
- 101.23 включить в законопроект о Хартии прав, который в настоящее время находится на рассмотрении парламента, специальное положение о запрещении дискриминации по признакам сексуальной ориентации и аннулировать все законодательные положения, квалифицирующие половые сношения между взрослыми лицами одного пола; а также бороться с такого рода дискриминацией с помощью информационно-просветительских кампаний и образовательных программ в школах (Испания);
- 101.24 отменить все законодательные положения, дискриминирующие лесбиянок, гомосексуалистов, лиц бисексуальной и трансгендерной ориентации (Франция);
- 101.25 отменить законы, дискриминирующие лиц по признаку их сексуальной ориентации или гендерной идентичности (Австралия).

102. Следующая рекомендация не была поддержана Ямайкой, поскольку, как считает Ямайка, она основывается на неверных или ошибочных посылах:

102.1 обеспечить защиту защитников прав лесбиянок, гомосексуалистов, лиц бисексуальной и трансгендерной ориентации, а также принять меры для обеспечения того, чтобы лесбиянки, гомосексуалисты, лица бисексуальной и трансгендерной ориентации могли полностью и свободно осуществлять свои права, не опасаясь преследований или репрессалий (Соединенные Штаты).

103. Все выводы и рекомендации, содержащиеся в настоящем докладе, отражают позиции представляющего государства (представляющих государств) и/или государства – объекта обзора. Их не следует рассматривать как одобренные Рабочей группой в целом.

Приложение

Composition of the delegation

The delegation of Jamaica was headed by The Honourable Marlene Malahoo Forte, Minister of State from the Ministry of Foreign Affairs and Foreign Trade, and was composed of the following members:

- H.E. Mr. Peter C. Black, Ambassador/Permanent Representative Permanent Mission of Jamaica, Geneva
 - Mrs. Norma Taylor Roberts, Director, International Organizations, Department, Ministry of Foreign Affairs and Foreign Trade
 - Mr. Esmond Reid, Minister/Deputy Permanent Representative, Permanent Mission of Jamaica, Geneva
 - Mr. O'neil Francis, Crown Counsel Attorney General's Chambers
 - Miss Keisha Wright, Policy Manager, International Relations Unit, Ministry of National Security
 - Mrs. Andrea Dubidad-Dixon, Counsellor Permanent Mission of Jamaica, Geneva
-